

## DZIAŁ XII

### HANDEL

#### Uwagi ogólne

**1. Targowiska** są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

## CHAPTER XII

### TRADE

#### General notes

**1. Marketplaces** are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or daily (bazaars).

**Seasonal marketplaces** are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

TABL. 1 (80). TARGOWISKA W 2015 R.  
Stan w dniu 31 XII  
MARKETPLACES IN 2015  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Targowiska stałe Permanent marketplaces						Targowiska sezonowe <sup>a</sup> (w ciągu roku) Seasonal market- places <sup>a</sup> (during the year)	Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł Annual receipts from market- place fees in thous. zł
	liczba number		powierzchnia w m <sup>2</sup> area in m <sup>2</sup>		stałe punkty sprzedaży drobnodetailicznej permanent small-retail sales outlets			
	ogółem total	w tym z przewa- gą sprze- daży dro- bnode- talicznej of which with pre- dominance of small- -retail sales	ogółem total	w tym sprzeda- żowa of which sales area	ogółem total	w tym na targowi- skach czyn- nych codziennie of which at market- places opened daily		
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>155</b>	<b>145</b>	<b>892605</b>	<b>651764</b>	<b>5790</b>	<b>2785</b>	<b>1174</b>	<b>22959,0</b>
<b>Podregion krakowski ..... Subregion</b>	<b>32</b>	<b>28</b>	<b>211472</b>	<b>128828</b>	<b>636</b>	<b>546</b>	<b>61</b>	<b>2315,1</b>
Powiaty: Powiats:								
bocheński .....	7	7	24631	20580	196	196	5	81,9
krakowski .....	7	6	44456	24502	303	294	3	1488,0
miechowski .....	5	4	15737	5934	-	-	44	276,1
myślenicki .....	4	4	14887	7109	44	44	6	319,2
proszowicki .....	3	2	68518	51379	16	-	2	68,8
wielicki .....	6	5	43243	19324	77	12	1	81,1
<b>Podregion m. Kraków ..... Subregion</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>84730</b>	<b>83265</b>	<b>856</b>	<b>503</b>	<b>971</b>	<b>9296,3</b>
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Kraków .....	16	16	84730	83265	856	503	971	9296,3
<b>Podregion nowosądecki ..... Subregion</b>	<b>26</b>	<b>22</b>	<b>120090</b>	<b>98122</b>	<b>431</b>	<b>328</b>	<b>61</b>	<b>838,5</b>
Powiaty: Powiats:								
gorlicki .....	8	7	36540	23140	6	5	1	246,0
limanowski .....	4	4	25818	22978	107	70	5	235,1
nowosądecki .....	11	10	31603	25875	35	30	32	222,8
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Nowy Sącz .....	3	1	26129	26129	283	223	23	134,6

a Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.

a Number of marketplaces or places located on streets and squares open periodically.

TABL. 1 (80). TARGOWISKA W 2015 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

MARKETPLACES IN 2015 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Targowiska stałe Permanent marketplaces						Targowiska sezonowe <sup>a</sup> (w ciągu roku) Seasonal market- places <sup>a</sup> (during the year)	Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł Annual receipts from market- place fees in thous. zł
	liczba number		powierzchnia w m <sup>2</sup> area in m <sup>2</sup>		stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej permanent small-retail sales outlets			
	ogółem total	w tym z przewa- gą sprze- daży dro- bnode- talicznej of which with pre- dominance of small- -retail sales	ogółem total	w tym sprzeda- żowa of which sales area	ogółem total	w tym na targowi- skach czyn- nych codziennie of which at market- places opened daily		
<b>Podregion nowotarski</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>21</b>	<b>20</b>	<b>115497</b>	<b>88267</b>	<b>1772</b>	<b>62</b>	<b>51</b>	<b>3084,1</b>
Powiaty: Powiats:								
nowotarski .....	10	9	77597	58337	1720	10	25	2446,4
suski .....	6	6	27600	20780	10	10	7	502,1
tatrzański .....	5	5	10300	9150	42	42	19	135,6
<b>Podregion oświęcimski</b> .. <i>Subregion</i>	<b>23</b>	<b>23</b>	<b>168808</b>	<b>113880</b>	<b>1515</b>	<b>869</b>	<b>21</b>	<b>3700,7</b>
Powiaty: Powiats:								
chrzanowski .....	5	5	25767	9997	290	290	1	826,5
olkuski .....	5	5	75752	61926	683	37	4	895,7
oświęcimski .....	6	6	43648	24609	211	211	4	1288,5
wadowicki .....	7	7	23641	17348	331	331	12	690,0
<b>Podregion tarnowski</b> .....	<b>37</b>	<b>36</b>	<b>192008</b>	<b>139402</b>	<b>580</b>	<b>477</b>	<b>9</b>	<b>3724,3</b>
<i>Subregion</i>								
Powiaty: Powiats:								
brzeski .....	3	3	12706	6391	83	83	1	707,1
dąbrowski .....	5	5	48292	43862	101	36	2	887,8
tarnowski .....	14	13	34524	21435	99	61	4	324,8
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Tarnów .....	15	15	96486	67714	297	297	2	1804,6

a Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.

a Number of marketplaces or places located on streets and squares open periodically.